

**AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE ITALIAN REPUBLIC
AND THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG
SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
CONCERNING THE WORKING HOLIDAY SCHEME**

THE GOVERNMENT OF THE ITALIAN REPUBLIC (Italy) and THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA (the HKSAR), hereinafter jointly referred to as "the Parties",

IN A SPIRIT of promoting closer cooperative relations between Italy and the HKSAR;

DESIROUS of providing wider opportunities for the youth of Italy and the HKSAR to appreciate the culture and general way of life of the other Party for the purpose of promoting mutual understanding between Italy and the HKSAR;

HAVE AGREED as follows:

1. PURPOSE

The Parties shall, in accordance with this Agreement, simplify and facilitate the administrative procedures applicable under the Working Holiday Scheme when persons from Italy and the HKSAR, qualified under this Agreement, intend to enter and remain in the jurisdiction of the other Party, primarily to spend a holiday there for an extended period with the possibility of taking up employment and study as an incidental aspect of their holiday so as to improve their knowledge of the other Party's language(s), culture and society.

2. QUALIFYING REQUIREMENTS

(a) The Parties shall consider persons of either jurisdiction who meet the following requirements to be qualified to benefit from the application of this Agreement:

(i) Submit an individual application to:

(A) For citizens of Italy: the Chinese Embassy and Consulates-General in Italy, or the Immigration Department of the HKSAR; or

(B) For residents of the HKSAR: the Consulate General of Italy in the HKSAR;

(ii) Comply with all relevant immigration legislation and regulations, including admissibility, of the jurisdiction of the other Party, to the extent not already set out in Article 2(a)(iii) to (x) below;

(iii) Be between the ages of 18 and 30 inclusive on the date that the application is submitted pursuant to Article 2(a)(i);

- (iv) Be a citizen of Italy holding a valid Italian passport, or a permanent resident of the HKSAR holding a valid HKSAR passport or other valid travel documents as may be mutually agreed for the purpose of the working holiday scheme;
 - (v) Be in possession of a departure ticket or sufficient financial resources to purchase such a ticket and have proof of the financial resources necessary to provide for their needs during their authorised period of stay and the minimum amount of such financial resources required may be specified by exchange of Notes;
 - (vi) Not be accompanied by dependant(s);
 - (vii) Pay the applicable fee(s), which include(s) but not limited to the fee for a visa;
 - (viii) Accept to purchase, prior to entering the jurisdiction of the other Party, insurance for medical and health care, including hospitalisation, repatriation and liability, for their entire authorised period of stay;
 - (ix) Intend to improve their knowledge of the other Party's language(s), culture and society through travelling in the jurisdiction of the other Party and work to supplement their financial resources, with employment and study being incidental rather than the primary reasons for the visit; and
 - (x) Do not have a criminal record.
- (b) The Parties shall permit qualified persons to benefit from the application of this Agreement only once. The duration of the authorised period of stay may not exceed twelve (12) months.
 - (c) The Parties shall not consider persons to be unqualified solely on the grounds of their lack of knowledge of the language(s) of the other Party.

3. ENTRY AND STAY

- (a) Subject to considerations of public interest, public order, national security and public health, the Government of Italy shall:
 - (i) issue to qualified residents of the HKSAR who satisfy all of the requirements as set out in Article 2 a working holiday visa, which facilitate entry to Italy; and
 - (ii) upon their arrival in Italy pursuant to Article 3(a)(i), grant the permission to remain in Italy for the maximum period of twelve (12) months with multiple re-entry from the date of first entry into Italy.
- (b) Subject to considerations of public interest, public order, public security and public health, the Government of the HKSAR shall:
 - (i) issue to qualified citizens of Italy who satisfy all of the requirements as set out in Article 2, a working holiday visa valid for presentation to enter the HKSAR within a period of three (3) months; and

- (ii) upon their arrival in the HKSAR pursuant to Article 3(b)(i), grant the permission to remain in the HKSAR for the maximum period of twelve (12) months with multiple re-entry from the date of first entry into the HKSAR.
- (c) Either of the Parties may, consistent with its laws and regulations, refuse the application by any person for a working holiday visa under this Agreement, or refuse the entry of any person to benefit from the application of this Agreement, or remove any such person.

4. GENERAL PROVISIONS

- (a) Qualified Italian citizens and residents of the HKSAR who are benefiting from the application of this Agreement are subject to the laws and regulations in force in the jurisdiction of the host Party, particularly with regard to employment standards, including wages, working conditions, employment insurance benefits and occupational health and safety.
 - (i) In the case of Italy, qualified residents of the HKSAR who are benefiting from the application of this Agreement shall not be permitted to engage in permanent employment and/or engage in any type of employment or work activity for more than three (3) months with the same employer and up to a total amount of six (6) months as provided by the Italian Law (art. 40, paragraph 20 of Presidential Decree 394/1999 and subsequent amendments). They may also study or participate in educational courses in Italy for up to a total of six (6) months during their authorized period of stay.
 - (ii) In the case of the HKSAR, citizens of Italy who are benefiting from the application of this Agreement shall not be permitted to engage in permanent employment and/or engage in any type of employment or work activity for more than three (3) months with the same employer and up to a total amount of six (6) months during their authorised period of stay. They may also study or participate in educational courses in the HKSAR for up to a total of six (6) months during their authorized period of stay.
- (b) Residents of the HKSAR holding a permission to remain in Italy deriving from the working holiday visa, who shall like to find a temporary employment in Italy, must follow the relevant procedures upon their arrival in Italy. Residents of the HKSAR shall, within eight (8) days after arriving in Italy, apply for a permit of stay on the basis of the entry working holiday visa issued by the Consulate General of Italy in the HKSAR. The permit of stay for the working holiday visa is neither extendible nor convertible into a different kind of permit of stay. The issuance of a permit of stay on the basis of a working holiday visa does not entitle the holder to obtain a family reunification visa. The employer must, following the procedures concerning the compulsory communication of the employment, notify the employment to the competent Italian Authorities. Italian legislation relating to work and social security shall apply to residents of the HKSAR working in Italy under this Agreement.

5. IMPLEMENTATION

The Parties set the number of persons per year, based on reciprocity, who shall be permitted to benefit from the application of this Agreement at 500 for each Party. Either Party may alter the number of such persons per year with the written consent of the other Party, through exchange of Notes.

6. SETTLEMENT OF DISPUTES

Any question that may arise with regard to the interpretation, application or possible suspension of any part of this Agreement shall be resolved amicably by means of consultation between the Parties through official channels.

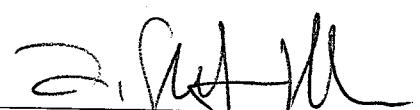
7. FINAL DISPOSITIONS

- (a) This Agreement is concluded for an indefinite period of time.
- (b) This Agreement shall enter into force on the first day of the second month following the date of receipt of the later written notification by which the Parties inform each other that their respective internal procedures necessary for the entry into force of this Agreement have been completed.
- (c) The Parties may amend this Agreement at any time following discussion, upon their mutual written consent. Any such amendment shall enter into force following the same procedure as set out in Article 7 (b).
- (d) Either of the Parties may temporarily suspend the application of this Agreement, in whole or in part, for reasons of public security, public order, public health or immigration consideration. The Party shall notify the other of any such suspension, and the date of its effect, in writing through official channels.
- (e) Either of the Parties may terminate the application of this Agreement by giving three (3) months written notice to the other Party.
- (f) Termination or suspension of this Agreement shall not affect the entry and/or stay of persons who already hold a valid working holiday visa pursuant to Article 3(a)(i) or Article 3(b)(i).
- (g) The implementation of this Agreement and all the activities undertaken pursuant to it, shall be subject to the respective legislation of each Party. This Agreement shall not affect the international rights and obligations of both Parties and, as far as Italy is concerned, the obligations as a member of the European Union.

IN WITNESS THERE OF the undersigned, duly authorised there to, have signed this Agreement.

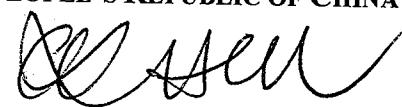
DONE in duplicate in Hong Kong, this 5th day of July 2019, in the English and Italian languages, each version being equally authentic. In case of divergence in interpretation, the English text shall prevail.

**FOR THE GOVERNMENT
OF THE ITALIAN REPUBLIC**



Hon. Manlio Di Stefano
Undersecretary of State
for Foreign Affairs and
International Cooperation

**FOR THE GOVERNMENT
OF THE HONG KONG
SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION
OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA**



Dr. Law Chi-kwong
Secretary for Labour and Welfare

**ACCORDO TRA IL GOVERNO DELLA REPUBBLICA ITALIANA E
IL GOVERNO DELLA REGIONE AMMINISTRATIVA SPECIALE DI HONG KONG DELLA
REPUBBLICA POPOLARE CINESE
SUL PROGRAMMA VACANZA LAVORO**

IL GOVERNO DELLA REPUBBLICA ITALIANA (ITALIA) E IL GOVERNO DELLA REGIONE AMMINISTRATIVA SPECIALE DI HONG KONG DELLA REPUBBLICA POPOLARE CINESE (HKSAR), di seguito indicati come "le Parti",

NELLO SPIRITO di promuovere una più stretta cooperazione fra l'Italia e la HKSAR;

DESIDEROSI di offrire maggiori opportunità ai giovani italiani e della HKSAR di apprezzare la cultura e lo stile di vita dell'altra Parte al fine di promuovere la reciproca comprensione tra l'Italia e la HKSAR;

CONCORDANO quanto segue:

1. SCOPO

In base al presente Accordo, le Parti si impegnano a semplificare e facilitare le procedure amministrative applicabili in base al Programma Vacanza Lavoro ognqualvolta cittadini italiani o residenti nella HKSAR in possesso dei requisiti delineati dal presente Accordo intendano entrare e rimanere nella giurisdizione dell'altra Parte con l'obiettivo primario di trascorrervi una vacanza per un periodo prolungato con la possibilità, in via incidentale, di lavorare e studiare in modo da migliorare la conoscenza della lingua(e), della cultura e della società dell'altra Parte.

2. REQUISITI DI IDONEITÀ

- (a) Le Parti potranno considerare idonei a beneficiare dell'applicazione del presente Accordo i cittadini di ciascuna giurisdizione che soddisfino i seguenti requisiti:
- (i) presentino una domanda individuale:
 - (A) Per i cittadini italiani: presso l'Ambasciata o i Consolati Generali della Repubblica Popolare Cinese in Italia o presso il Dipartimento dell'Immigrazione della HKSAR; oppure
 - (B) Per i residenti nella HKSAR: presso il Consolato Generale d'Italia nella HKSAR;
 - (ii) Siano in regola con la normativa in materia d'immigrazione prevista dalla giurisdizione dell'altra Parte, incluse le norme per l'ingresso, compreso quanto non già stabilito all'Articolo 2(a) dai punti da (iii) a (x) seguenti;
 - (iii) Abbiano un'età compresa fra i 18 e i 30 anni alla data in cui la domanda viene presentata ai sensi dell'Articolo 2(a)(i);

- (iv) Siano cittadini italiani titolari di un passaporto italiano valido, o residenti permanenti della HKSAR titolari di un passaporto della HKSAR valido o di altro documento di viaggio valido, come sarà concordato di comune accordo ai fini del programma di vacanza lavoro;
 - (v) Siano in possesso di un biglietto per il viaggio di andata o di sufficienti risorse finanziarie per acquistare un biglietto e dimostrino di disporre di risorse finanziarie necessarie a far fronte ai propri bisogni durante il periodo di soggiorno autorizzato. L'ammontare minimo necessario di tali risorse finanziarie potrà essere specificato tramite uno scambio di Note verbali;
 - (vi) Non siano accompagnati da persone a carico;
 - (vii) Paghino le tasse applicabili inclusa, ma non limitata ad essa, la tassa per il visto;
 - (viii) Accettino di acquistare, prima di entrare nella giurisdizione dell'altra Parte, un'assicurazione medica che includa il ricovero ospedaliero, il rimpatrio e la responsabilità verso terzi e che copra l'intero periodo di soggiorno autorizzato;
 - (ix) Intendano migliorare la propria conoscenza della lingua(e), della cultura e della società dell'altra Parte, tramite un viaggio nella giurisdizione dell'altra Parte ed un impiego quale fonte integrativa delle risorse finanziarie a disposizione, a condizione che le attività di lavoro e di studio siano ragioni incidentali e non principali del viaggio; e
 - (x) Dimostrino di non avere condanne penali a carico.
- (b) Le Parti permetteranno a coloro che siano ritenuti idonei di beneficiare dell'applicazione del presente Accordo soltanto una volta. La durata del soggiorno autorizzato non potrà superare i dodici (12) mesi.
 - (c) Le Parti non potranno ritenere non idonei i candidati in ragione della sola mancanza di conoscenza della lingua(e) dell'altra Parte.

3. INGRESSO E SOGGIORNO

- (a) Fatte salve le valutazioni di interesse pubblico, ordine pubblico, pubblica sicurezza e salute pubblica, il Governo della Repubblica Italiana:
 - (i) rilascerà ai residenti della HKSAR ritenuti idonei e che soddisfino tutti i requisiti stabiliti dall'Articolo 2, un visto per vacanza lavoro per facilitare l'ingresso in Italia; e
 - (ii) all'arrivo in Italia, ai sensi dell'Articolo 3(a)(i), garantirà il permesso di soggiorno in Italia per un massimo di dodici (12) mesi con facoltà di ingressi multipli dalla data del primo ingresso in Italia.
- (b) Fatte salve le valutazioni di interesse pubblico, ordine pubblico, pubblica sicurezza e salute pubblica, il Governo della HKSAR:
 - (i) rilascerà ai cittadini italiani ritenuti idonei e che soddisfino tutti i requisiti stabiliti dall'Articolo 2, un visto per vacanza lavoro valido per l'ingresso nella HKSAR entro tre (3) mesi dalla data del rilascio; e

- (ii) all'arrivo nella HKSAR, ai sensi dell'Articolo 3(b)(i), garantirà il permesso di rimanere nella HKSAR per un periodo massimo di dodici (12) mesi con facoltà di ingressi multipli dalla data del primo ingresso nella HKSAR.
- (c) Ciascuna delle Parti potrà, in conformità alle proprie leggi e norme, rifiutare la domanda di visto per vacanza lavoro prevista dal presente Accordo, o rifiutare l'ingresso di una persona che voglia beneficiare del presente Accordo o espellere tale persona.

4. DISPOSIZIONI GENERALI

- (a) I cittadini italiani e i residenti della HKSAR idonei a beneficiare dell'applicazione del presente Accordo sono soggetti alle leggi e regolamenti in vigore nella giurisdizione della Parte accogliente, in particolare per quanto attiene alla normativa in materia di impiego, remunerazione, condizioni di lavoro, indennità assicurativa, salute e sicurezza sul luogo di lavoro.
 - (i) Nel caso dell'Italia, i residenti della HKSAR idonei a beneficiare dell'applicazione del presente Accordo non potranno accettare un lavoro a tempo indeterminato e/o accettare qualsiasi tipo di impiego o attività lavorativa della durata superiore a tre (3) mesi con lo stesso datore di lavoro e comunque per un periodo non superiore ai sei (6) mesi in totale, così come stabilito dalla legislazione italiana (art. 40, comma 20 del D.P.R. n.394/1999 e successivi emendamenti). Essi potranno altresì studiare o partecipare a corsi di formazione in Italia fino ad un massimo di sei (6) mesi durante il periodo di soggiorno autorizzato.
 - (ii) Nel caso della HKSAR, i cittadini italiani idonei a beneficiare dell'applicazione del presente Accordo non potranno accettare un lavoro a tempo indeterminato e/o accettare qualsiasi tipo di impiego o attività lavorativa della durata superiore a tre (3) mesi con lo stesso datore di lavoro e comunque per un periodo non superiore ai (6) mesi in totale durante il periodo di soggiorno autorizzato. Essi potranno altresì studiare o partecipare a corsi di formazione nella HKSAR fino ad un massimo di sei (6) mesi durante il periodo di soggiorno autorizzato.
- (b) I residenti della HKSAR titolari di un permesso di soggiorno in Italia derivante dal visto per vacanza lavoro che desiderassero trovare un impiego temporaneo in Italia, dovranno seguire la pertinente normativa di riferimento una volta giunti in Italia. I residenti della HKSAR dovranno, entro otto (8) giorni dal loro arrivo, presentare domanda di permesso di soggiorno sulla base del visto per vacanza lavoro rilasciato dal Consolato Generale d'Italia nella HKSAR. Il permesso di soggiorno per visto di vacanza lavoro non è estendibile né convertibile in un diverso tipo di permesso di soggiorno. Il rilascio di un permesso di soggiorno sulla base del visto per vacanza lavoro non dà diritto al titolare di ottenere un visto di ricongiungimento familiare. Il datore di lavoro è tenuto, in conformità alle procedure relative all'obbligo di comunicazione dell'impiego, a comunicare l'assunzione alle competenti Autorità italiane. Ai residenti della HKSAR che lavoreranno in Italia in base al presente Accordo si applicherà la legislazione italiana in materia di lavoro e previdenza sociale.

5. APPLICAZIONE

Le Parti stabiliscono che il numero massimo di persone che, su base annua e a condizione di reciprocità, potranno beneficiare dell'applicazione del presente Accordo sia di 500 unità per Parte. Ciascuna Parte potrà variare il numero dei potenziali beneficiari su base annua con il consenso scritto dell'altra Parte e tramite uno scambio di Note verbali.

6. RISOLUZIONE DELLE CONTROVERSIE

Eventuali controversie relative all'interpretazione, all'applicazione o alla possibile sospensione di qualsiasi parte del presente Accordo saranno risolte in via amichevole attraverso consultazioni tra le Parti tramite i canali ufficiali.

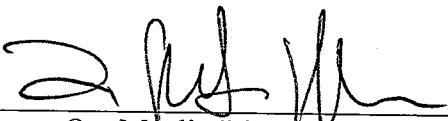
7. DISPOSIZIONI FINALI

- (a) Il presente Accordo viene concluso a tempo indeterminato.
- (b) Il presente Accordo entrerà in vigore il primo giorno del secondo mese successivo alla data del ricevimento dell'ultima comunicazione scritta con la quale le Parti si informano reciprocamente dell'avvenuto espletamento delle rispettive procedure interne necessarie all'entrata in vigore del presente Accordo.
- (c) Le Parti potranno emendare il presente Accordo in qualsiasi momento dopo aver raggiunto, a seguito di discussioni, un accordo per iscritto. Tali emendamenti entreranno in vigore in base alla stessa procedura prevista dall'Articolo 7(b).
- (d) Ciascuna Parte potrà temporaneamente sospendere l'applicazione del presente Accordo, in tutto o in parte, per ragioni di pubblica sicurezza, ordine pubblico, salute pubblica o considerazioni di carattere migratorio. La Parte dovrà notificare all'altra Parte, per iscritto e tramite i canali ufficiali, di ogni possibile sospensione e la sua data di inizio.
- (e) Ciascuna Parte potrà denunciare l'applicazione del presente Accordo dandone preavviso per iscritto di tre (3) mesi all'altra Parte.
- (f) La denuncia o la sospensione del presente Accordo non avranno impatto sull'ingresso e/o il soggiorno di persone già in possesso di un visto di vacanza lavoro valido in base all'Articolo 3(a)(i) o all'Articolo 3(b)(i).
- (g) L'attuazione del presente Accordo e di tutte le attività intraprese in base alle sue disposizioni saranno soggette alla legislazione di ciascuna Parte. Il presente Accordo non ha impatto sui diritti e sugli obblighi internazionali di entrambe le Parti e, per quanto riguarda la Repubblica Italiana, degli obblighi derivanti dalla sua appartenenza all'Unione Europea.

IN FEDE, i rappresentanti delle Parti, debitamente autorizzati, sottoscrivono il presente Accordo.

FATTO in duplice copia a Hong Kong, il 5 luglio 2019, in lingua italiana ed inglese, entrambe le versioni autentiche. In caso di divergenze nell'interpretazione, prevarrà il testo in lingua inglese.

**PER IL GOVERNO DELLA REPUBBLICA
ITALIANA**


On. Manlio Di Stefano
Sottosegretario agli Affari Esteri e alla
Cooperazione Internazionale

**PER IL GOVERNO
DELLA REGIONE AMMINISTRATIVA
SPECIALE DI HONG KONG DELLA
REPUBBLICA POPOLARE CINESE**


Dr. Law Chi-kwong
Segretario per il Lavoro e le Politiche
Sociali